

ВЕСТИ



ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

№ 4 (176)

Апрель 2015

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



«Помню, когда я в первый раз приехал в Россию, то был поражен тем, что люди вокруг очень громко, на надрыве, кричат»...

Конфликты в общине, обществе, мире

с. 2



И вдруг, спустя пару дней, окрыляющая новость: 25 марта община прошла перерегистрацию в Минюсте Крыма!...

ПОДАРОК К ПАСХЕ

с. 5



«Мы принесли его в церковь в простом полиэтиленовом пакете. Батюшка сказал нам: «Разве так можно? Конечно, это дерево. Но всё-таки, это как настоящий крест Христов»...»

Крест смоленских лютеран

с. 5

ЮБИЛЕЙ

«ВОЗВЕСЕЛИТЕСЬ!» – ОБЩИНЕ В АРХАНГЕЛЬСКЕ ИСПОЛНИЛОСЬ 20 ЛЕТ

Людмила Ищак

АРХАНГЕЛЬСК. Чтением из Евангелия и текстом для проповеди в четвертое воскресенье Страстного времени были слова: «Если пшеничное зерно, пав в землю, не умрет, то останется одно; а если умрет, то принесет много плода» (Ин. 12). В этот день они прозвучали как призыв и благословение для архангельской общины.

16 марта евангелическо-лютеранской общине св. Екатерины г. Архангельска исполнилось 20 лет. 15 марта, в воскресенье Laetare,



НА ИСТОРИЧЕСКОМ ЗДАНИИ ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ БУДЕТ УСТАНОВЛЕНА МЕМОРИАЛЬНАЯ ДОСКА

Продолжение на с. 2

НОВОСТИ

НОВЫЙ ПАСТОР В ОБЩИНЕ ТОМСКА

Виталий Шмидт

ТОМСК. 29 марта в Вербное воскресенье на богослужении в общине г. Томска состоялось введение в должность нового пастора – Виталия Моора. Почти два года община жила без постоянного пастора. Поэтому для томских лютеран это радостное и важное событие, которого они долго ждали и о котором молились.

Виталий Викторович Моор родился в Алтайском крае в г. Барнауле в семье депортированных поволжских немцев. В 1998 году закончил факультет иностранных языков Барнаульского государственного педагогического университета. Работал учителем в школе и методистом в отделе культуры Российско-немецкого дома г. Барнаула.

В 2002 году Виталий переехал в Германию, в г. Берлин. В этом же году поступил в теологическую се-



ВИТАЛИЯ МООРА БЛАГОСЛОВЛЯЮТ НА СЛУЖЕНИЕ ПАСТОРА (Фото: Юлия Фаллер)

минарию в Германсбурге, которую закончил в 2011 году. Практику Виталий проходил в общине Владивостока у пропста Манфреда Брокманна. Итогом этой практики и общения с прихожанами и проп-

стом Брокманном стало желание служить пастором в будущем. Потом был викариат в Каденберге (Нижняя Саксония). И, наконец,

Продолжение на с. 2

ИЗРЕЧЕНИЕ НА МЕСЯЦ

От фанатизма к смирению



ЕВГЕНИЙ ЛУКИНОВ, ПАСТОР ОБЩИНЫ Г. КРАСНОУРЫЙСКА

Много лет назад, еще будучи викарием в Красноярске, я столкнулся с одним мнением о словах апостола Павла, которые являются изречением на май этого года. Это была, как я позже увидел, позиция многих верующих. Она заключалась в следующем: «Если написано, что всё могу – значит, всё могу, и даже в данный момент пойти по воде, как Пётр». Это мнение можно понять, особенно, если вспомнить, что ангел сказал Марии: «Ибо у Бога не останется бессильным никакое слово» (Лк. 1,37).

Я не хочу называть это мнение ошибочным. Я даже уверен, что в нашей жизни могут быть ситуации, в которых эти слова проявляют свою силу в полной мере, в буквальном смысле. Но в нашей повседневной жизни (без экстрима) я не хотел бы размышлять над этими словами без контекста. Главным образом, они являются частью личного свидетельства Павла. Двумя стихами ранее он говорит буквально следующее: «...я научился быть довольным тем, что у меня есть. Умею жить и в скудости, умею жить и в изобилии; научился всему и во всём: насыщаться и терпеть голод, быть и в обилии и в недостатке», и потом – «всё могу в укрепляющем меня Иисусе Христе». А фанатично вырванный отрывок, без контекста, однажды может нас разочаровать своей неисполнимостью. Ведь и горы стоят на месте, и по воде мы не ходим...

Проводя за двенадцать лет пасторского служения венчания (всего порядка 50-ти), я всегда зачитывал слова «обета верности супругов». Я старался донести до венчающихся мысль, что в жизни действительно есть дни горя и счастья, есть богатство и бедность, есть болезни и здравие – испытания, из-за которых отношения супругов способны дать трещину. И тогда уместно вспоминать это свидетельство Павла о том, что Господь укрепляет в испытаниях.

Каждый из нас, завершая день, не знает, будет ли в его жизни новый день, и чем он будет наполнен. В одной из христианских групп в интернете я однажды нашёл один «факт» из Библии. Я пока не проверил его с помощью симфонии. Но он показался мне интересным. Согласно этому утверждению, слова Бога «не бойся», «не страшись», призывающие доверять Богу, встречаются в Писании 365 раз. То есть на каждый день, со всеми его событиями и нашей неуверенностью, Господь говорит нам «не бойся». Я не знаю, насколько это число соответствует действительности, но я знаю одно – Господь, действительно, множество раз в различных ситуациях, обращаясь к людям, говорит «не бойся».

Мне кажется, что проповедующий Христа-Спасителя Павел, переживавший лишения и гонения, покушения и ненависть, твердо свидетельствует – в нашей жизни, какой бы день или событие мы ни переживали, нет такого испытания, которое было бы сильнее нашего Спасителя – Иисуса Христа.

Божьих вам благословений! ■

ИЗРЕЧЕНИЕ НА МАЙ 2015 ГОДА

Всё могу в укрепляющем меня Иисусе Христе.

(Мф. 27,54)

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Елена Дяквива

Дорогие читатели!

Самая популярная рубрика в этом номере – это рубрика «Община». В ней мы публикуем зарисовки из жизни общин, используя те или иные поводы. Расскажите и вы о своей общине! Особенно нас интересуют те места, откуда редко поступает информация или даже вообще никогда. Любой из вас может стать нашим корреспондентом. Для этого достаточно просто прислать нам материал на указанные ниже – в импресуме – адреса электронной почты. Если вы еще не получаете нашу ежемесячную рассылку с просьбой о сборе информации для газеты, но хотели бы получить ее, сообщите об этом нам!

Также мы очень просим своевременно сообщать нам о перемене вашего почтового адреса, на который приходят наши издания. И, конечно, электронного адреса, если вы являетесь нашим корреспондентом.

Пишите нам и о том, сколько экземпляров газеты вы хотите получать в дальнейшем, если вы хотели бы уменьшить или увеличить их количество.

Нам важно ваше мнение о нашей газете. Ведь это издание – наша совместная с вами работа!

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Евангелическо-Лютеранской Церкви в России.

Редактор:
Елена Дяквива

Корреспонденты:

Анна Гамазина (Самара), Эльвира Жейдс (Санкт-Петербург), Татьяна Филобок (Хабаровск), Виталий Шмидт (Томск)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Парголово-Самарская типография»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 09.04.2015

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

«Возвеселитесь!» – общине в Архангельске исполнилось 20 лет». Продолжение. Начало на с. 1



ПРОПСТ МИХАЭЛЬ ШВАРЦКОПФ ПРОВОДИТ ПРАЗДНИЧНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

пропст Северо-Западного пропства Михаэль Шварцкопф провел в Архангельске праздничное богослужение. Свое помещение для него предоставила Церковь адвентистов седьмого дня. В этом здании лютеранское богослужение проводилось впервые. По договоренности с хозяевами помещения община св. Екатерины теперь может проводить там все свои мероприятия.

К 20-летию юбилею община готовит проект – установление мемориальной доски на историческом здании лютеранской церкви. Сегодня в нем размещается филармония. 16 марта пропст Михаэль Шварцкопф и председатель общины Людмила Ишак встретились с замминистра по развитию

местного самоуправления по делам религии Николаем Смирновым и заместителем мэра по вопросам национальностей в г. Архангельске Османом Османовым. Обсуждался вопрос реализации проекта. Город заинтересован в этом мероприятии, которое лютеранская община предложила включить в программу празднования дня города. Встреча прошла в дружеской обстановке. Предполагается дальнейшее сотрудничество.

Символично, что юбилей общины стал в этом году следующим днем после воскресенья Laetare – «возвеселитесь!». У архангельских лютеран, действительно, есть повод для радости. ■

«Новый пастор в общине Томска». Продолжение. Начало на с. 1

весной 2014 года на Консistorии Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) было принято решение о дальнейшем служении Виталия Моора в России. В 2015 году Церковь приняла его на работу. Пастор Моор надеется, что сможет способствовать духовному росту общины в Томске и ее развитию.

Введение в должность совершил пропст сибирского региона ЕЛЦ УСДВ Владимир Виноградов. Ассистентами были председатель совета общины Виталий Шмидт, проповедник Андрей Функ и председатель совета общины г. Новосибирска Мария Гениберг. ■

ПОЗДРАВЛЯЕМ

Норберту Хинтцу, епископскому викарию Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), 17 марта исполнилось 70 лет!

Сердечно поздравляем брата Норберта с юбилеем!



Фото: Марина Худенко

До того, как в 2004 году Ноберт Хинтц возглавил Союз Мартина-Лютера в Ганновере, он служил пастором в немецком городе Вильштетте. Много лет он был уполномоченным по вопросам диаспоры в земельной Церкви Ганновера.

В 2010 году Норберт Хинтц стал епископским викарием ЕЛЦ ЕР. Но еще до этого он регулярно посещал Россию, проводил занятия в Теологической семинарии, помогал в работе общин. Этим брат Норберт продолжает заниматься и сегодня.

(Одной из его последних поездок, к примеру, был визит в пропство Башкортостана в ноябре 2014 года. Там он в течение нескольких дней проводил библейские часы, богослужения, участвовал в мероприятиях пропства). Большое внимание он уделяет душепечительству.

Желаем Норберту Хинтцу здоровья, сил и Божьего благословения!

ОБРАЗОВАНИЕ

КОНФЛИКТЫ В ОБЩИНЕ, ОБЩЕСТВЕ, МИРЕ

Новосаратовка. «Помню, когда я в первый раз приехал в Россию, то был поражен тем, что люди вокруг очень громко, на надрые, кричат, – вспоминает Брэдн Бюркле, преподаватель Теологической семинарии. – В России конфликты на виду, в Америке они, по большей части, скрыты. Однако, на мой взгляд, скрытые конфликты более опасны, чем громкие».

С 10 по 20 марта в Теологической семинарии в Новосаратовке прошли курсы углубленного изучения теологии. Десять участников приехали из Великого Новгорода, Перми, Москвы, Петербурга, Ульяновской, Ленинградской и Нижегородской области. Говорили на этот раз о конфликтах.

Вместе с психологом и супервизором Куртом-Юргеном Шмидтом и религиозным педагогом Карин

Людвиг-Брауэр (Германия) студенты изучали конфликты в современных общинах, делясь примерами из собственного опыта. Отдельной темой в разговоре стала роль пастора в подобных ситуациях. «Безупречный пастор? Это... как мания величия. Стремление стать Богом. Что в корне неверно, – делится мнением Карин. – Первое, чему должен научиться пастор – он не Бог. Он – человек, он живет в обществе, как и все остальные люди».

Человек запрограммирован на конфликты, и его природе присуща агрессия, – так считает ректор семинарии Антон Тихомиров. На его занятиях шла речь



Фото: Руфь Штубеницкая

о столкновениях между людьми в контексте истории и социума. Подойти к теме в таком глобальном масштабе преподавателя заставило убеждение в том, что говорить о конкретных конфликтах недостаточно. Проблема гораздо глубже. «Свой курс я посвятил проблеме агрессии, насилия в самом общем смысле, – говорит Антон. – И вот здесь, в наше время как раз возникают определенные проблемы. Я имею в виду диктатуры, оружие массового уничтожения, несправедливость по отношению к странам Третьего мира. Может показаться, что эти вещи далеки от нашей повседневной жизни, но только на первый взгляд».

Нельзя было не затронуть и тему религиозных, межконфессиональных конфликтов. Пути выхода из них вместе со студентами искал протои-

ерей Русской Православной Церкви Владимир Федоров, который уже не в первый раз сотрудничает с семинарией. «В последнее время всё чаще слышу: чем дальше от религии, тем больше покоя, мира. Считается, что религия вносит раздор в наше общество. Это не так, – считает о. Владимир. – Зачастую конфликты были облачены в какие-то религиозные одежды. Однако на самом деле чаще всего причинами служили экономические, политические, психологические, а порой и психиатрические факторы».

Брэдн Бюркле, руководитель проекта «Образование для служения» в российской лютеранской Церкви, работал с темой конфликта на примерах из истории Церкви. В целом тема была ему интересна и как пастору, имеющему опыт работы в общине: «Мне захотелось углубиться в эту тему, чтобы понять, что служит причиной конфликтной ситуации, где начинается ответственность каждого из нас и что мы можем сделать для того, чтобы конфликтные ситуации не становились столь разрушительными».

Курсы углубленного изучения теологии проходят раз в полгода. Если вы желаете стать их участником, следите за анонсами на сайте www.novosaratovka.org. ■

Сообщение канцелярии
Архиепископа



УЧАСТНИКИ КУРСОВ НА ЗАНЯТИЯХ (Фото: Руфь Штубеницкая)

Новости ●●●

Межконфессиональные встречи в Москве

Москва. 18-19 марта Евангелическо-Лютеранская Церковь в России была представлена на нескольких межконфессиональных встречах, организованных правительственными, а также научными организациями.

Архиепископ Дитрих Брауэр принял участие 18 марта в Круглом столе на тему «Мониторинг и защита религиозных свобод и традиционных ценностей в современном мире» в Общественной палате Российской Федерации. Это было первое заседание Российской ассоциации защиты религиозной свободы (РАРС). Ассоциация была зарегистрирована в ноябре 2014 года. Ее учредители и члены – это представители основных конфессий России, правозащитники, общественные деятели и ученые.

На встрече состоялась презентация недавно созданной РАРС, и была выработана стратегия деятельности ассоциации до конца

2015 года. Новая общественная организация может стать площадкой для консолидации религиозных организаций, способствовать развитию межрелигиозного и межнационального диалога и согласия.

19 марта Архиепископ Дитрих Брауэр стал участником первого заседания Комиссии по международному сотрудничеству Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при президенте Российской Федерации. Комиссия была создана 11 декабря 2014 года на итоговом в ушедшем году заседании Совета.

Заседание прошло в здании Отдела внешних церковных связей (ОВЦС) Московского Патриархата РПЦ. Вел его председатель Комиссии, председатель Отдела внешних церковных связей митрополит Волоколамский Иларион. Речь шла – так же, как и на мероприятии днем ранее, о защите традиционных ценностей.



ПРОПСТ ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО ВЫСТУПАЕТ НА НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Участники встречи поддержали инициативу Правительства Москвы о проведении III Московского международного форума «Религия и Мир» в столице России осенью текущего года. Они признали важным посвятить ее проблематике сохранения традиционных ценностей в обществе, защиты религиозных чувств верующих, религиозных символов и мест религиозного почитания, а также социальному служению религиозных организаций.

Пропст Елена Бондаренко выступила 19 марта на Научно-практической конференции «Религия в современном европейском обществе: культура диалога» в Институте Европы Российской академии наук (ИЕ РАН). Инициаторами и организаторами форума выступили ИЕ РАН и Институт св. Фомы. В конферен-

ции приняли участие представители религиозных организаций, религиоведы, историки, политологи.

Открывая конференцию, профессор Анатолий Красиков привел самые свежие статистические данные о количестве религиозных объединений в стране: на 1 января 2015 года Минюстом РФ было зарегистрировано 27 496 религиозных объединений. Из них 16 076 принадлежат Русской Православной Церкви, 4988 – исламу, 246 – буддизму и 254 – иудаизму. Однако реальное число религиозных организаций значительно больше, поскольку регистрация теперь не является обязательной, заметил профессор.

Затем выступили представители конфессий. Елена Бондаренко, используя презентацию слайдов, рассказала о практике диаконического служения общин в Центральном пропстве Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России. Также пропст говорила о концертах в московском соборе св. Петра и Павла и вкладе лютеранской Церкви в культурную жизнь общества. ■

Сообщение канцелярии
Архиепископа



НА ЗАСЕДАНИИ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ СОВЕТА ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ С РЕЛИГИОЗНЫМИ ОБЪЕДИНЕНИЯМИ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Церковь Украины на международной арене

Киев. 19 марта епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) Сергей Машевский встретился с генеральным секретарем Всемирного совета Церквей (ВСЦ) пастором Олавом Фюксе Твейтом и епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви в Ольденбурге (ЕЛЦО) Яном Янссеном. На встрече обсуждались возможные пути дальнейшего сотрудничества украинской Церкви с ВСЦ и Евангелической Церковью Германии (ЕЦГ). В частности, был поднят вопрос о самостоятельном представительстве НЕЛЦУ во Всемирном Совете Церквей и Всемирной Лютеранской Федерации. Стороны отметили свою готовность к диалогу, а также к реализации совместных проектов в будущем. В целом, генеральный секретарь Твейт и епископ Янссен позитивно оценили

деятельность НЕЛЦУ как самостоятельного субъекта на украинской и международной арене. По окончании встречи стороны выразили желание и готовность к дальнейшему сотрудничеству.

Епископ Сергей Машевский отметил: «Я рад, что мы можем как Церковь служить нашей стране, нашему народу и обществу. Я считаю хорошим знаком, что международное сообщество видит и признает в НЕЛЦУ полноценного партнера, с которым готово строить долгосрочные и прочные отношения».

Днем ранее, 18 марта, в Киеве состоялось заседание Всеукраинского совета Церквей и религиозных организаций, на которое и прибыли оба зарубежных гостя. В рамках мероприятия прошла встреча с представителями Всемирного совета Церквей, включающего в себя 348 христианских

конфессий из более чем 100 стран, представляющих около 400 млн. христиан мира.

В ходе заседания поднимался ряд важных для Украины вопросов, в частности, о содействии в преодолении вооруженного конфликта в Украине, возможности оказания гуманитарной помощи пострадавшим. Отдельно обсуждался вопрос поиска путей диалога между украинскими и российскими Церквями, а также была намечена следующая встреча представителей украинских и российских Церквей в Женеве.

Представители Всемирного Совета Церквей открыты к диалогу и плодотворному сотрудничеству с украинскими конфессиями в их миротворческих инициативах. ■

По материалам сайта
www.delku.com.ua



ЗАСЕДАНИЕ ВСЕУКРАИНСКОГО СОВЕТА ЦЕРКВЕЙ В ЗАЛЕ ОТЕЛЯ «КРЕЩАТИК»

МОЛИТВА

БЫТЬ СЛАБЫМ И СИЛЬНЫМ

*Милосердный Бог,
хвала Тебе
и благодарение за то,
что каждый день
даруешь нам поддержку
через Слово,
в молитве и в вере.
Мы живем
в смирении
и в пощении
перед Тобой,
не настаивая
на собственной мудрости
и справедливости,
собственных
познаниях и силе,
на прославляя
Твою лишь силу.
Если мы слабы,
ты обладаешь силой,
ты одерживаешь победу
через нас, слабых!
Тебе хвала и честь
во веки веков.
Аминь.*

(Из книги «Молиться
с Лютером»)

Заседание Генеральной Консistorии

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Согласно Уставу Евангелическо-Лютеранской Церкви в России состоялось очередное, запланированное год назад, заседание Генеральной Консistorии. Члены Консistorии собрались для работы по повестке дня 24-25 марта в Теологической семинарии в Новосаратовке.

Среди решений исполнительного органа – принятие новой редакции устава Теологической семинарии, утверждение отчетов и бюджетов. Вскоре будет начата работа над проектом нового литургического сборника и нового Внутрницерковного устава. Особое внимание собравшиеся уделили вопросам содержания комплекса Петрикирхе.

В завершение заседания члены Консistorии посетили органный вечерню в церкви св. Екатерины, с приветствием и краткой проповедью к собравшимся обратился Архиепископ Дитрих Брауэр.

Следующее заседание состоится в Церковном центре Христа в Омске с 9 по 13 ноября 2015 года. ■

Сообщение Канцелярии Архиепископа

Трехсторонняя встреча

МЮНХЕН. 12 марта в Мюнхене состоялась рабочая встреча епископа Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Сергея Машевского, старшего церковного советника Евангелическо-Лютеранской Церкви в Баварии (партнера украинской Церкви) Ульриха Ценкера и Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в России Дитриха Брауэра.

В ходе встречи обсуждались вопросы трехстороннего взаимодействия и духовного окормления общин в Крыму. Разговор проходил в дружественной атмосфере. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru



СЛЕВА НАПРАВО: АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР, СТАРШИЙ ЦЕРКОВНЫЙ СОВЕТНИК УЛЬРИХ ЦЕНКЕР, ЕПИСКОП СЕРГЕЙ МАШЕВСКИЙ

В ПАМЯТЬ О МУФТИИ

10 марта в Узбекистане на 63 году жизни скончался один из крупнейших мусульманских религиозных деятелей постсоветского пространства, видный богослов, член Совета секретарей Всемирного союза мусульманских ученых, член Учредительного совета Всемирной исламской лиги шейх Мухаммад Садык Мухаммад Юсуф. В память о нем епископ Корней Вибе делится своим воспоминанием о встрече с муфтием.



МУФТИИ МУХАММАД САДЫК МУХАММАД ЮСУФ

КОРНЕЙ ВИБЕ

Это был теплый солнечный день 21 марта 1990 года. Я встретился с председателем мусульман муфтием Средней Азии и Казахстана Шейхом Мухаммадом Садыком Мухаммадом Юсуфом.

При встрече муфтий говорил со мной на чистом русском языке без акцента. В беседе он показал знание того, что Мартин Лютер перевел на немецкий язык Библию и что это послужило созданию нормы немецкого

национального языка. Он говорил о том, что мусульмане, отдавая дань глубокого уважения основателю лютеранской Церкви, выражают свое уважение Евангелическо-Лютеранской Церкви в Узбекистане. Между приверженцами ислама и христианства традиционно существовали хорошие отношения. Есть то, что, по мнению муфтия, объединяет обе религии, особенно, в области нравственного воспитания людей: и та, и другая оберегают своих приверженцев от пороков, направляя на правильный путь.

Также он поблагодарил лютеран, внесших большой вклад в развитие Средней Азии и Казахстана. А я, в свою очередь, выразил муфтию Мухаммаду Садыку Мухаммаду Юсуфу уважение за доброе отношение и братскую помощь лютеранам за их более чем вековое пребывание на узбекской земле. ■

МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

ПОСВЯЩЕНИЕ БАХУ



ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685-1750)

АННА ГАМАЗИНА

САМАРА. В этом году исполнилось 330 лет со дня рождения великого немецкого композитора и органиста Иоганна Себастьяна Баха (1685-1750).

В связи с его юбилеем в канун дня рождения знаменитого лютеранина в церкви св. Георга 20 марта состоялось музыкальное

приношение, посвященное И.-С.Баху. Это был первый концерт из цикла концертов, приуроченных к году И.-С.Баха в Самаре. К тому же он органично вписался в серию музыкально-медитативных вечеров, которые проводятся каждый год в Страстное время.

Почитателей музыки великого композитора собралось так много, что организаторам мероприятия даже пришлось устанавливать дополнительные места. Концерт вела председатель Баховского общества в Самаре Наталья Эскина. Она познакомила слушателей с жизнью и творчеством И.-С.Баха, рассказала о его вкладе в музыку XVIII века, а также о различии григорианского и лютеранского хоралов.

Ее рассказ сопровождали органистка церкви св. Георга Анна Карпова, флейтисты Анна Лазанчина и Виктор Дрожников, виолончелист Александр Дарвин, а также солисты Юлия Маркова, Вячеслав Моногаров и хор общины св. Георга под руководством Елены Тумановской. Артисты исполнили известные и всеми любимые произведения И.-С. Баха, наполнив этот вечер его гениальной музыкой. ■



СЛУШАТЕЛЕЙ СОБРАЛОСЬ ТАК МНОГО, ЧТО ОРГАНИЗАТОРАМ ПРИШЛОСЬ УСТАНОВЛИВАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕСТА (Фото: Анна Гамазина)

УЧИТЬСЯ СОТРУДНИЧЕСТВУ

ПО МАТЕРИАЛАМ САЙТА
WWW.LUTHER.BY

СЕВЕРНЫЙ РЕЙН-ВЕСТФАЛИЯ/РЕЙНЛАНД-ПФАЛЬЦ. 6-11 марта пастор лютеранской общины св. Иоанна г. Гродно Владимир Татарников вместе с представителями межконфессионального круга Минского международного образовательного центра (из православной, католической, баптистской Церквей, иудейских общин) принял участие в ознакомительной поездке в Германию. Мероприятие было посвящено теме христианско-иудейского диалога.

Коллеги познакомились с работой Координационного совета общественных организаций христианско-иудейского со-

трудничества в городах Гладбек и Мюнстер. Также они приняли участие в церемонии открытия «Недели братства» в Людвигсхафене на тему «Дорогу открывает жизнь. Импульсы христианско-иудейского сотрудничества», во время которой состоялось вручение медали Бубера-Розенцвейга. Помимо этого они стали гостями церемонии вручения наград в ратуше Мюнстера.

В Билефельде участники поездки познакомились с особенностями работы медицинского центра по реабилитации больных с тяжелыми формами психических расстройств.

Координационный совет общественных организаций христианско-иудейского сотрудничества был основан в ноябре 1949

года в Германии. Необходимость в работе такого органа возникла после образования в послевоенные годы в отдельных немецких городах организаций, посвящавших свою деятельность христианско-иудейскому сотрудничеству. Центральный офис Совета находится в городе Бад Наухайме. Мероприятия организации направлены против антисемитских настроений в обществе и на совместную работу христиан и иудеев.

Опыт зарубежных коллег в скором времени пригодится межконфессиональной белорусской делегации. Планируется, что в Беларуси группа христианско-иудейского диалога начнет свою работу при Минском международном образовательном центре уже в этом году. ■



МЕЖКОНФЕССИОНАЛЬНАЯ ГРУППА ИЗ БЕЛОРУССИИ (ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ ПЕРВЫЙ СЛЕВА В ПЕРВОМ РЯДУ)

МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

ИЗ ВОСКРЕСНОЙ ШКОЛЫ НА КИНОСТУДИЮ

ДАВИД ДЖАНДИЕРИ

Тбилиси. В течение недели в марте Анастасия Писемская, воспитанница нашей Церкви, и я участвовали в съемках короткометражного фильма Георгия Ткемаладзе «Романс». Георгий учится в Институте кино и театра, на факультете режиссуры. Начинающий режиссер довольно успешен. В 2011 году издательство «Иновация» опубликовало книгу его стихов и рассказов «Фарфоровый чайник». В 2014 году он экранизировал один из своих рассказов «Птица», который показали на фестивале короткометражных фильмов «Сесиль», и получил приз за микширование звука.

Сценарий «Романс» принадлежит Зурабу Ортавидзе, эскизы костюмов – известному художнику Давиду Джигладзе, а каasting – моей однокурснице Тако Элизарашвили, которая также принимала участие в работе над фильмом «Corn Island» (он был включен



საქართველოს ეროვნული
კინოცენტრი
Georgian National
Film Center

в список фильмов, выбранных для номинации на Оскар).

«Романс» рассказывает об истории исконной грузинской семьи: соседка видит молодого человека, пришедшего в гости к девушке, живущей по соседству, и сразу звонит ее отцу. Отец, яростный защитник традиций, немедленно спешит домой. Одновременно соседи задерживают парня-иностранца, который просто играет на барабане. Соседи приводят парня к разъяренному отцу и убеждают его в том, что это именно тот, кто стоит в связи с его дочерью. Отец и мать стараются не упустить шанс выдать замуж свою дочь.

Следует отметить, что, несмотря на опытность киногруппы, на съ-

емочной площадке не всё проходило гладко. Но, несмотря на все препятствия, съемочные работы завершены, и теперь киноплёнка ожидает монтажа. Фильм должен быть закончен к концу марта, чтобы его можно было своевременно представить на кинофестивале «Амирани».

Анастасия прекрасно вписалась в киногруппу и была удостоена похвалы. Мы желаем большого успеха фильму, его режиссеру и Анастасии, бывшей ученице воскресной школы церкви Примирения. Кто знает, может быть, мы услышим в этом году: «And the Oscar goes to... Anastasia!» («Оскар присуждается... Анастасии!»). ■

ОБЩИНА

ПОДАРОК К ПАСХЕ

Зинаида Иванцова

Ялта. В преддверии пасхальных дней прихожане общины в Ялте в очередной раз ощутили Божью любовь: наконец-то был решен затянувшийся вопрос перерегистрации

общины. После вхождения Крыма в состав России год назад ялтинские лютеране оказались в новом правовом поле. Требовалось оформление документов.

Положение было критическим. Совет общины изучил и обсудил статью «О религиозных группах»

Федерального закона Российской Федерации. Определились для себя окончательно: мы – община и должны сохраняться в этом статусе и регистрироваться в российских государственных органах. Подали документы на перерегистрацию.

Поскольку своего помещения у общины пока нет, условились не собираться впредь до решения вопроса о регистрации. На этой отчаянной ноте закончилась последняя встреча. Прихожане даже не знали, смогут ли вместе отпраздновать Пасху. И вдруг, спустя пару дней, окрыляющая новость: 25 марта община прошла перерегистрацию в Минюсте Крыма! И является теперь частью Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России.

Сегодня ялтинская община насчитывает 25 прихожан. С годами многие уходят, молодежь уезжает учиться, пожилые люди уходят из жизни. Порой община казалась неперспективной. Но приходят



ИСТОРИЧЕСКОЕ ЗДАНИЕ ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ СВ. МАРИИ В ЯЛТЕ

новые люди, подрастают дети и внуки. Помимо еженедельных богослужений в общине есть диаконическая работа, а также проводится изучение немецкого языка. Ялтинскую лютеранскую общину приглашают для участия в различных городских общественных и духовных мероприятиях.

В настоящее время община собирается в помещении компании «Лингвист». И, к сожалению,

не может пользоваться своим историческим зданием лютеранской церкви св. Марии. Постоянного пастора у общины сейчас нет. Богослужение обычно проводят сами прихожане. Текст проповеди они получают в еженедельной рассылке из Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины.

Около 20 лет Бог ведет и сохраняет ялтинских лютеран как общину. ■



АНСАМБЛЬ ОБЩИНЫ ВЫСТУПАЕТ НА ФЕСТИВАЛЕ КОЛЯДОК В ЯЛТИНСКОМ КОСТЕЛЕ

Новости ●●●

Диаконический семинар

Москва. С 6 по 8 марта в Кафедральном соборе свв. Петра и Павла прошел семинар на тему «Зависимость, реабилитация, христианские и библейские аспекты».

Это мероприятие можно назвать многофункциональным. С одной стороны, тема семинара полезна как в женском, так и в диаконическом служении. С другой стороны, организаторам удалось собрать как лютеран Москвы, Санкт-Петербурга, Ярославля и Самары, так и участников из благотворительного фонда «Старый свет» Русской Православной Церкви. Поэтому встреча была экуменической.

Инициатором и организатором семинара стало Центральное проповедно-Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России. Для всех участников было важно познакомиться друг с другом, обсудить тему встречи, а также подумать о дальнейших мероприятиях в области диаконической работы. ■



ГЕРТА КРЫЛОВА (СПЕВА) И ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО НА СЕМИНАРЕ

Елена Бондаренко

На приеме у католиков

Минск. Пастор общины в Гродно Владимир Татарников 13 марта принял участие в торжественном приеме в честь второй годовщины избрания Папы Франциска и в рамках визита в Беларусь государственного секретаря Ватикана кардинала Пьетро Паролина.

На приеме также присутствовали католические епископы Беларуси, митрополит Минский и Заславский Павел, премьер-министр Республики Беларусь, Министр иностранных дел Республики Беларусь, представители дипломатического корпуса и другие официальные лица.

Пастор Владимир Татарников передал кардиналу Пьетро Паролине в дар от лютеранских общин сборник хоралов Евангелическо-Лютеранской Церкви. ■

Владимир Татарников



ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ (СПЕВА) ПЕРЕДАЛ В ДАР КАРДИНАЛУ ПЬЕТРО ПАРОЛИНЕ СБОРНИК ХОРАЛОВ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ

КРЕСТ СМОЛЕНСКИХ ЛЮТЕРАН

Елена Дякина

Смоленск. Алтарь общины в Смоленске теперь украшает новое распятие. Стоит ли отдельно писать об этом? В большой общине, имеющей свое церковное здание, очередное приобретение предмета церковной утвари может остаться незамеченным. Что и понятно. Вполне рядовое событие. Ну, а если это совсем маленькая, практически, семейная община, у которой нет ни здания, ни постоянного пастора – почти ничего, кроме веры и желания сохранять свою лютеранскую идентичность (что уже немало)? Тогда подобное событие приобретает другую значимость.

В декабре минувшего года в православной семье моих друзей из Ленинградской области ко мне обратились с просьбой решить судьбу одного предмета. На стене в их доме уже давно висело деревянное распятие. Сделано оно в западнохристианской традиции. Об этом хозяева дома случайно узнали от священника, когда принесли крест

в церковь, чтобы освятить. Чтобы до конца следовать канону, они решили, наконец, приобрести для себя православный настенный крест. А что делать с этим? В православной традиции очень трепетно относятся к таким вещам, просто убрать в шкаф – не дело. «Мы принесли его в церковь в простом полиэтиленовом пакете. Батюшка сказал нам: «Разве так можно? Конечно, это дерево. Но всё-таки, это как настоящий крест Христов», – вспоминали ребята. «Я знаю, Ленка, через тебя распятие попадет в хорошие руки! Может быть, кому-то из ваших маленьких общин пригодится», – сказал мне хозяин дома. И добавил: «Только потом расскажи мне о его судьбе».

«Хорошие руки» нашлись довольно быстро. Первым человеком,



НОВОЕ РАСПЯТИЕ НА АЛТАРЕ

к которому я обратилась с этим вопросом, стала прихожанка смоленской общины Вера Ткач. Оказалось, как раз там не хватает распятия для алтаря. В марте Вера передала крест в общину. Настенное распятие прекрасно смотрится на алтаре. Этот крест смоленские лютеране будут теперь, в буквальном смысле, носить на каждую литургию. Чтобы украсить алтарь в небольшом помещении, которое предоставляет им для богослужений в своем здании баптистская община.

А мы будем верить, что эта маленькая история – добрый знак. И однажды деревянное распятие окажется на стене или на алтаре исторического здания лютеранской церкви в Смоленске, которое сегодня занимает шахматный клуб. ■



ВЕРА ТКАЧ ПЕРЕДАЕТ КРЕСТ СМОЛЕНСКОЙ ОБЩИНЕ. СПЕВА НАПРАВО: ВЕРА ТКАЧ, ОЛЬГА ТРАУТВЕЙН, ВИКТОР НАЙДА

«НЕУЖЕЛИ ВАША ОБЩИНА ЕЩЕ СУЩЕСТВУЕТ?»

«Неужели ваша община еще существует?», – в последнее время мы часто слышим этот вопрос. И неизменно отвечаем: «Да. И еще как!»

Эльвира Жейдс

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Васильевский остров не так далеко от Невского проспекта. Но здесь иной ритм церковной жизни. Наша община святой Екатерины за более чем двадцатилетнюю историю после возрождения в 1990 году научилась самостоятельно решать все свои вопросы. И осталась верна своему девизу: «Церковь – городу».

В Санкт-Петербурге действуют семь лютеранских общин, в том числе шведский, латышский и эстонский приходы. К Евангелическо-Лютеранской Церкви России относятся три. Ни в одном городе России нет такого многообразия. Все общины ведут активную работу, располагают своими помещениями, музыкальными инструментами, сотрудниками, готовы поддерживать различные проекты.

В таком окружении трудно предложить что-то новое. Но у нас кое-что получается. Поскольку община всегда заботилась о качестве, то упор всех наших музыкальных проектов делается именно на профессионализме исполнителей. При этом община привыкла реалистично оценивать свои ресурсы и поэтому не начинает социальные и реставрационные проекты, которые не смогла бы поддержать из своего бюджета.

Активно занимаясь поиском средств для серьезных фасадных и внутренних работ, община на пожертвования, собранные во время богослужений, ремонтирует одно за другим внутренние помещения.

В них хватает места и для одежды, которую мы собираем для бездомных и малоимущих. В последнее время этот проект работает для беженцев из Украины.

21 марта, в день проведения благотворительного концерта в пользу Ассоциации родителей детей-инвалидов ГАООРДИ, мы отметили пятилетнюю годовщину концертов из цикла «Все произведения Иоганна Себастьяна Баха». В преддверии Страстной недели в церкви проводится II Международный органный фестиваль, на котором исполняются произ-



СОТРУДНИК ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ ДМИТРИЙ КАРПОВ ЗНАКОМИТ ПОСЕТИТЕЛЕЙ С УСТРОЙСТВОМ ОРГАНА

ведения, посвященные Страстям Христовым. В этом году выбор исполнителей обусловлен желанием дать возможность молодым талантливым музыкантам проявить себя и научиться исполнять церковную музыку в сочетании с молитвой и проповедью. Многолетнее сотрудничество профессиональных музыкантов и студентов с общиной приносит свои плоды. Они и в обогащении наших связей, и в наполнении духовной жизнью стен церкви. Почти всегда

в зале кто-то репетирует, записывает музыку, настраивает инструменты и готовится к концерту. С нотами и статьями по истории музыки пасторы иногда сверяют содержание своих проповедей. Как не устают повторять наши сотрудники, орган – это второй проповедник в церкви. Но точнее будет сказать: не орган, не инструмент как таковой. А органист. Главный органист нашей общины Григорий Варшавский руководит всеми музыкальными проектами, сам дает концерты не только в России, но и в Европе. Второй органист и клавесинист Андрей Коломийцев также играет концерты и помогает в организации благотворительных мероприятий.

В церкви открыта выставка «Мир органа», на которой проводятся экскурсии для школьников и всех желающих узнать историю органа. У них есть возможность взять в руки экспонаты и заглянуть внутрь инструмента. В настоящее время в церкви используются четыре органа и два клавесина. Еще несколько инструментов находятся в экспозиции выставки и в учебном классе школы органа и клавесина. При церкви работает органная мастерская.

Органье вечера «Orgelvesper» давно стали доброй традицией в нашей общине. В последние месяцы мы работаем над разнообразием их форм. Появляются проповеди в диалоге между проповедниками, в стиле ответа на вопросы сомневающийся прихожан, проповеди в двух частях с музыкой между ними, с привлечением гостей – писателей Санкт-Петербурга, музыкантов.

После реформирования вновь проводит репетиции хор общины под руководством Николая Радецкого. К членам общины при-



ПОСЛЕ БОГОСЛУЖЕНИЯ В СЕНТЯБРЕ 2014 ГОДА. В ПЕРВОМ РЯДУ: ПАСТОР АНТОН ТИХОМИРОВ (3-Й СЛЕВА), АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР (4-Й СЛЕВА)

соединились профессиональные вокалисты. Хор с успехом начал проводить выступления в других церквях.

Улучшение качества игры, привлечение новых профессиональных исполнителей и ансамблей, исполняющих музыку европейского барокко, новые формы проповедей и выступлений перед слушателями – всё это община планирует в ближайшее время.

Благодаря тому, что в общине стали чаще проповедовать Архиепископ Дитрих Брауэр и протестант Михаэль Шварцкопф, наши богослужения обогатились новым содержанием и настроением. Мы по возможности стараемся приглашать пасторов из партнерских общин и гостей Теологической семинарии в Новосаратовке.

В Северо-Западном пропстве, структуры которого усилиями всех общин понемногу восстанавливаются, тоже появляются интересные проекты, и ждут воплощения новые идеи. Мы обязательно примем в участие их осуществлению!

С помощью Фонда Густава Адольфа произведена реконструкция теплоцентра. На днях он введен в эксплуатацию, заключен договор с обслуживающей организацией. Установка счетчиков и возможность регулировать подачу тепла позволит общине экономить от 30 до 50% от прежних расходов на теплоэнергию. На очереди – другие работы в здании.

Пока наша община существует, мы неустанно будем пробовать новое! С Божьей помощью, молитвой и поддержкой Церкви. ■

«ДУХОВНАЯ НИТЬ»

Татьяна Филобок

ХАБАРОВСК. Весна в общине св. Иоанна началась с радостного события – со 2 по 8 марта нас посетил пастор Маркус Лезински. Семь дней общения оживили деятельность общины, вдохнули в нее новую жизнь, подарили новые импульсы.

Библия и Коран, христиане и мусульмане, лютеране и православные, каковы точки пересечения этих духовных учений в истории и пути развития в настоящем и будущем. Об этом мы размышляли на вечерних занятиях. Пастор Лезински подробно отвечал на вопросы прихожан, говорил на актуальные темы межконфессиональных взаимоотношений, разъяснял сложные богословские вопросы. Идея экуменизма пронизывала многие темы занятий с общиной. И это не случайно, ведь Маркус Лезински уже много лет активно работает в оргкомитете евангелического Кирхентага в Германии, всегда открыт для общения с представителями различных конфессий во всех уголках

мира. Достаточно вспомнить его проект оцифровки песнопений коптов в Египте, пение в православном хоре и участие в католической литургии в Индии.

6 марта мы вместе отпраздновали Всемирный день молитвы – совершили виртуальное путешествие на Багамские острова и молились о женщинах всего мира, о слабых и обездоленных, о детях и взрослых...

Как и прежде, в годы своего служения, Маркус Лезински не ограничился рамками общины. Он встречался со студентами вузов города – Дальневосточного гуманитарного университета и Академии экономики и права, выступал перед учащимися школ. Также он получил приглашение прочитать лекцию о лютеранстве студентам православной духовной семинарии, которая вызвала неподдельный интерес семинаристов и переросла в живую дискуссию. Позднее преподаватель семинарии организовал для прихожан общины св. Иоанна экскурсию в храм святителя Иннокентия Иркутского с уникальными настенными росписями.

Маркус Лезински продолжил занятия по подготовке к Крещению со Стасом Мелем, которые начались еще прошлой осенью. Семь дней пребывания в хабаровской общине завершило праздничное богослужение 8 марта с Причастием и Крещением.

Уже двенадцать лет не прерывается «духовная нить», соединяющая пастора Лезински и общину св. Иоанна в Хабаровске, в которой он когда-то служил. Активно работая в других общинах, находясь далеко, за десятки тысяч километров, он поддерживал нас всегда – советом, наставлением, материалами для детской и молодежной работы, присылал поздравления и проповеди на все праздники. Благодаря ему община в достатке обеспечена сборниками песнопений Евангелическо-Лютеранской Церкви и даже смогла подарить песенники общинам Уссурийска, Комсомольска, Магадана и Благовещенска.

Мы постоянно чувствуем ответственность Маркуса Лезински за общину, за тех, кого он при-



ПАСТОР МАРКУС ЛЕЗИНСКИ С КРЕСТНИКАМИ ЛИЗОЙ И СТАСОМ

гласил для «трапезы духовной». Да, наша община сейчас немногочисленна, но настанет день, когда слово, упавшее на подготовленную почву, подобно зерну, даст дружные всходы, прорастет обильным урожаем. В этом искренне убежден лютеранский пастор Маркус

Лезински и мы, братья и сестры общины св. Иоанна.

Визит в общину св. Иоанна прошел накануне 50-летия Маркуса Лезински. Мы сердечно поздравляем его с юбилеем и желаем долгой творческой и благословенной дороги жизни! ■

ЛИТУРГИЧЕСКОЕ ОБЛАЧЕНИЕ

По горизонтали: 2. Головной убор православного епископа. 3. Воротник пасторской рубашки. 6. Традиционное облачение лютеранского пастора. 8. Верхняя длинная одежда католического духовенства, носимая вне богослужения. 11. В православной традиции длинная широкая лента, надеваемая на шею священника. 13. Традиционный головной убор клира Римско-Католической Церкви, а также клира Англиканской Церкви. 15. Воротник, носимый поверх облачения, в евангелической традиции. 16. Одежда лютеранского епископа во внебогослужбное время.

По вертикали: 1. Головной убор лютеранского пастора для богослужений на открытом воздухе. 4. Домашняя одежда православного епископа, священника и диакона. 5. Расшитая риза без рукавов, элемент литургического облачения католического священнослужителя. 7. Полоса ткани с вышитым по центру крестом, надеваемая на левую руку католического священника во время мессы. 9. Длинное белое литургическое одеяние священнослужителей в западнохристианской традиции. 10. В западнохристианской традиции длинная широкая лента, цвет которой соответствует времени церковного года, надеваемая на шею священнослужителя. 12. Тройная корона, головной убор Папы Римского с начала XIV века по 1965 год. 14. В православной традиции длинная одежда с широкими рукавами, которую также могут носить и прислуживающие в храме миряне.

БИБЛИОТЕКА

БИБЛИЯ

Издательство: РБО, 2015. – 1408 с.
ISBN: 978-5-85524-532-5

Представляем вашему вниманию второе издание Библии в современном русском переводе. Стоит отметить, что современный русский перевод Библии отличается точная передача смысла Священного Писания в сочетании с ясностью и доступностью изложения.

Одна из главных задач перевода – отразить на современном литературном языке смысловое и стилистическое многообразие книг Библии. Перевод основывается на лучших изданиях оригинальных текстов Ветхого и Нового Заветов и использует последние достижения библейских научных исследований.

ПОЛНАЯ СИМФОНИЯ НА НЕКАНОНИЧЕСКИЕ КНИГИ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ

Издательство: Библия для всех, 2014. – 493 с.

Данная симфония составлена на одиннадцать неканонических книг Синодального перевода Священного Писания. В ней также приводятся указания на словосочетания и тексты канонических книг Библии, которые заключены в квадратные скобки, так как взяты не из еврейских рукописей, а из греческого перевода 70-ти толковников. После заголовков статей указывается, сколько раз данная форма встречается в тексте. Издание «Полной симфонии на неканонические книги Священного Писания» будет благословением для всех, кто исследует Слово Божье.

СЛОВАРЬ БОГОСЛОВСКИХ ДИАЛОГОВ

Издательство: ББИ, 2015. – 111 с.
ISBN: 978-5-89647-327-5

Настоящее издание представляет результаты более чем полувекового диалога, ведущегося между богословами Евангелической Церкви в Германии и четырьмя православными патриархатами: Константинопольским, Московским, Софийским и Бухарестским. Значительное место в книге отведено диалогу с Русской Православной Церковью, который начался с богословского собеседования в 1959 году и продолжается сейчас. Всего с 1959 по 2013 годы было проведено 26 встреч. Здесь подчеркивается богословская близость между православием и протестантизмом, несмотря на недостаток общения и споры в вероучении, разделявшие эти ветви христианской Церкви не одно столетие.

ГАРОЛЬД О. БРАУН

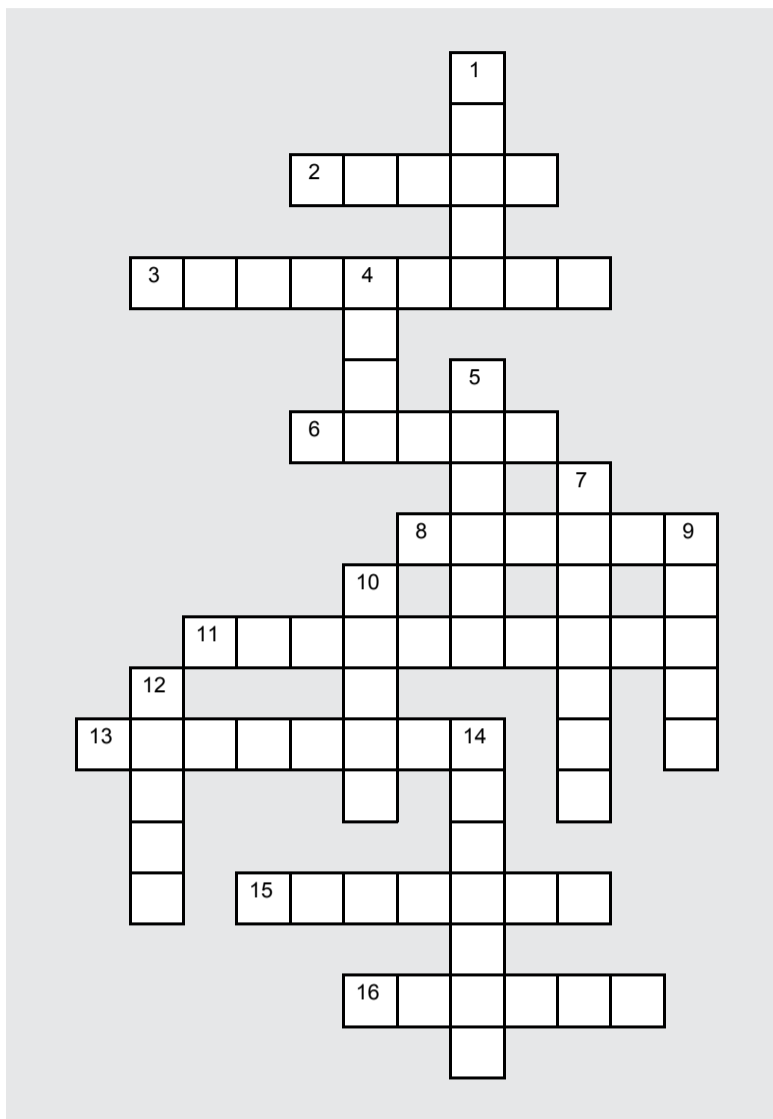
ЕРЕСИ. ЕРЕСИ И ОРТОДОКСИЯ В ИСТОРИИ ЦЕРКВИ
Издательство: Мирт, 2015. – 560 с.
ISBN: 978-5-88869-301-8

Книга «Ереси» повествует о том, «как христиане из поколения в поколение на протяжении почти 20 веков пытались понять, довериться и повиниться Иисусу Христу». Автор уделяет особое внимание христологии и тринитаризму и для того, чтобы отделить ортодоксию от ереси, обращается к четырем главным символам веры – Апостольскому, Никейскому, Афанасьевскому и Халкидонскому. Он признает, что ересь принесла не только замешательство и разделение среди верующих, но и помогла Церкви систематизировать ортодоксию. Послужив цели систематизации исторически, она служит через данное произведение этой же цели, педагогически.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00,
e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев



ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в прошлом номере:

По горизонтали: 3. Сребреник. 4. Драхма. 6. Денарий. 7. Авраам. 9. Подать. 10. Виноградник.

По вертикали: 1. Верблюд. 2. Лента. 5. Талант. 8. Вдова. 11. Небо.

РЕЦЕПТ

Пряничное тесто

Уважаемые читатели рубрики «Рецепт»! Вы хотите побаловать своих близких и гостей вкусным печеньем с несложным приготовлением? Мы предлагаем вам рецепт пряничного теста от Ольги Смыковой, руководителя кулинарного кружка общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге. Печенье из этого теста будет долго лежать, оставаясь свежим, потому что тесто – пряничное. Печенье можно испечь и к особым праздникам, украсив символикой или используя специальные пасхальные или рождественские формочки.

Ингредиенты:

1 стакан сахарного песка
0,5 стакана кипятка
3 яйца (2 желтка и 1 целое яйцо)
100 гр. сливочного масла (из морозилки цельным куском)
2 стакана муки
1 ст. л. разрыхлителя
Специи по вкусу: кардамон, корица, имбирь

Приготовление:

0,5 стакана сахара разогреть в кастрюле с толстым дном до коричневого цвета. Залить 0,5 стакана кипятка, размешать, добавить еще 0,5 стакана сахара. Положить 100 гр. сливочного масла, 2 желтка и 1 яйцо. Перемешать до однородной консистенции. Постепенно добавить 2 стакана муки и вымесить тесто. Тесто положить в холодильник на 1 сутки.

Для приготовления печенья тесто раскатать, вырезать печенье формочками, выпекать в духовке при температуре 180 °С 8-10 минут. Сверху украсить по желанию.



Приятного аппетита!

ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-Лютеранская Церковь в России (ЕЛЦ) –
www.elkras.ru



Теологическая семинария ЕЛЦ –
www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» –
www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока –
www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua
Молодежное служение НЕЛЦУ –
www.gloria-ukraine.org

Международная библейская школа –
www.ibspetrodolina.com.ua

Калининградское пропство –
www.propstei-kaliningrad.info

Саратовское пропство
www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство –
www.lcer.ru
Пропство Дальнего Востока
www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община –
lutheran-ast.hut1.ru

пос. Верхний Еруслан (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община –
www.gnadentau.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община –
www.luther.by

Днепропетровск. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины –
www.delkudnepr.jux.com

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община –
www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины –
www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла –
www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла –
www.kirha.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга –
www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины –
www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община
www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа –
www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла www.yarluther.ru





К.К. ГРОТ (1815-1897)

Анна Гамазина

САМАРА. 13 марта. Пятница. Вечер. В евангелическо-лютеранской церкви св. Георга собираются люди разных возрастов и профессий. Что привело их сюда, кому посвящен сегодняшний вечер?

Посмотрите на алтарь: недалеко от него стоит портрет мужчины. Кто это? Почему его портрет занимает такое почетное место в церкви? Это Константин Карлович Грот. Каждому уважающему себя и свой город самарцу знакомо это имя. Это человек, который за семь лет своего пребывания на посту самарского губернатора – с 1853 по 1860 год – преобразил

Самару, превратив ее из жалкого уездного городка в процветающий губернский город. Константин Грот реформировал управление власти, пытаясь искоренить взяточничество. Кроме того, он много сделал для просвещения жителей губернии, основав Публичную библиотеку (теперь СОУНБ – Самарская областная

универсальная научная библиотека) и передав в ее фонд около 8000 книг, а также основав деревянный театр на 500 мест и филармоническое общество. Константин Грот основал и евангелическо-лютеранскую общину в Самаре. В 1860 году он был удостоен звания «Почетный гражданин Самары». По инициативе губернатора Грота в 1881 было организовано попечительство императрицы Марии Александровны о слепых в Санкт-Петербурге, которое он возглавлял до 1895 года.

К сожалению, сегодня мало кто помнит о деятельности Константина Грота. Сейчас в нашем городе наблюдается тенденция установки новых памятников и скульптур. Это, конечно, хорошо, однако хотелось бы видеть на улицах Самары не только Буратино и солдата Швейка, но и наряду с князем Засекиным выдающимся деятелем, внесшим большой вклад в развитие Самары. По мнению самар-

чанки Н.А. Гурьяновой, было бы неплохо сделать на набережной аллею губернаторов, среди которых были бы и К.К. Грот, и А.А. Арцимович, и П.В. Алабин.

На этом вечере присутствовали многие государственные деятели: Галина Гусарова, член общественной палаты Самарской области, поблагодарила пастора Ольгу Темирбулатову за просветительскую деятельность, а именно за сохранение традиций и памяти о Константине Гроте.

Заместитель руководителя центрального архива Ольга Зубова рассказала интересную, а главное, достоверную биографию этого человека и подарила информационный календарь общине.

Кульминацией вечера стала презентация книги Дмитрия Агалакова «Отец Самарской Губернии. Константин Карлович Грот», продолжающей литературно-художественную серию «Лидеры Самарского края». В ней рассказана биография К. Грота в стиле художественно-документального романа. По словам автора, эту книгу он написал быстро, за полгода, благодаря архиву семьи Гротов.

Саре Шумаер (студентке из Германии), которая интересуется судьбой российских немцев и хочет написать магистерскую работу о них, понравилось, как был организован вечер памяти Константина Грота в сопро-

вождении органа и хора. ■

– Что для Вас значит личность Константина Грота?

ОЛЬГА ТЕМИРБУЛАТОВА, пастор евангелическо-лютеранской церкви св. Георга в Самаре, президент Синода ЕЛЦ Европейской части России:
– Для меня это, в первую очередь, христианин, истинный христианин, который живет по заповедям Божиим и который все свои силы, все свои способности, все свои возможности использует для блага других людей и во славу Божию.

АЛЕКСАНДР ЗАВАЛЬНЫЙ, главный библиограф СОУНБ, заслуженный работник культуры Российской Федерации:
– Для меня Константин Грот – один из самых выдающихся деятелей России XIX века, человек, благодаря которому наша страна смогла встать в ряд с развитыми державами того времени. Его заслуги перед Россией трудно переоценить. Для Самары это один из самых выдающихся, если не самый выдающийся губернатор. Несколько лет назад коллектив библиотеки выступил с предложением присвоить имя К. Грота нашей библиотеке. Пользуясь тем, что в этом году двухсотлетие со дня рождения К. Грота, мы надеемся, что наше предложение будет услышано и все наши идеи будут реализованы.



САМАРСКИЙ ПИСАТЕЛЬ Д.В. АГАЛАКОВ ПРЕДСТАВИЛ ХУДОЖЕСТВЕННО-ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ РОМАН О КОНСТАНТИНЕ ГРОТЕ (Фото: Анна Гамазина)

«ТРИ ВЕКА В СИБИРИ»: КАК ЭТО БЫЛО В ТОМСКЕ

Юлия Фаллер
Виталий Шмидт

ТОМСК. Не всем томичам известно, что на месте нынешнего колеса обозрения в городском саду когда-то стояла кирха. А в 1883 году в Томске проживало уже 143 лютеранина...

История лютеран в Томске начинается с XVIII века. В 1864 году построили церковь, а затем – пасторский дом. В 1890 году из Барнаула в Томск переехал пастор.

В 1892 году было организовано дамское лютеранское благотворительное общество. Оно устраивало благотворительные вечера, спектакли и лотереи. С 1897 года содержало приют для детей-сирот лютеранского вероисповедания, помогало малоимущим прихожанам.

13 ноября 1896 года пастор А.А. Келлер открыл частное начальное двухклассное училище для детей лютеран в доме Сухих на Черепичной улице. С 21 апреля 1900 года оно находилось в ведении совета томской лютеранской общины. В феврале 1906 года дамское евангелическо-лютеранское общество открыло при приюте общества частное начальное училище.

С установлением советской власти в 1920 году церковное здание национализировали. Но общине позволили собирать в нем, заключив с ней договор о безвозмездном пользовании. В 1929 году пастор общины Иван Локкенберг был обвинен в содержании неучтенной би-



НЫНЕШНЕЕ ЗДАНИЕ ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ В ТОМСКЕ

блиотеки (книги были на немецком, французском, латинском языках, и не имели отношения к непосредственному ведению службы), организации помощи нуждающимся, преподавании немецкого языка и высылке метрических выписок за рубеж, утрате фисгармонии.

18 марта 1930 года договор с общиной расторгли, а пастора лишили избирательных прав. Его дальнейшая судьба неизвестна, по некоторым сведениям, он погиб в красноярской тюрьме. Церковное здание было передано слесарным мастерским профсоюза печатников, затем – морсо-ягодному заводу. С лета 1935 года здание пустовало. В 1936 году церковь разобрали на кирпичи для строительства общежития студентов томского мединститута.

В годы Великой Отечественной войны в Томскую область было депортировано более 20 тысяч немцев. После разоблачения культа личности и выхода на свободу заключенных из лагерей в Томской области образовалось несколько лютеранских общин, действовавших почти легально, несмотря на жесткость религиозного законодательства тех времен. Лютеране собирались на богослужения в частных домах в Могочино, Кожевниково, Александрово. Евангелическо-лютеранская община Томска нашла приют в одном из баркаков завода «Сибэлектромотор».

С 1957 года члены общины нелегально собирались на молитвенные собрания, создали церковный хор, поддерживали связь с единоверцами в лагерях, оказывали им помощь после выхода на свободу. Эта община отличалась от дореволюционной по своему составу. В нее входили, в основном, пожилые люди, женщины-домохозяйки, из мужчин – только люди, не претендовавшие на какую-либо карьеру. Связь с религиозной организацией и продвижение по службе в те годы были несовместимы. Но община была достаточно многочисленной: от 150 до 300 прихожан. Попытки зарегистрировать общину в органах власти не увенчались успехом.

В 1964 году лютеранам официально разрешили проводить свои собрания в молитвенном доме евангельских христиан-баптистов на «русско-немецком» языке. Все

богослужения и молитвенные собрания посещали преподаватели немецкого языка и затем докладывали о содержании богослужебных чтений и проповедей в облисполком.

В 1973 году община была зарегистрирована и приобрела молитвенный дом на улице Лермонтова. С этого момента ее жизнь стала полноценной. Регулярно проводились воскресные богослужения и еженедельные молитвенные собрания. Был организован хор, пастор и члены общины постоянно навещали больных, помогали одиноким и престарелым.

В 2006 году было построено деревянное здание церкви, по виду напоминающее разрушенное в 1936 году. Но находится оно уже по другому адресу.

Община Томска в этом году отмечает 150-летие освящения исторического здания церкви. Она развивается, тесно сотрудничает

с Российско-немецким Домом и другими общественными организациями. Каждое воскресенье проходит богослужение на русском и один раз в месяц на немецком языке...

...Обо всем этом можно узнать на передвижной выставке «Лютеранство. Три века в Сибири», которая открылась 28 марта в томском Российско-немецком доме. Она начала свою работу в Омске в октябре 2014 года. В январе-феврале побывала в Новосибирске (см. «Вести лютеранских Церквей» № 1-2/2015). А теперь приехала в Томск.

Выставочные стенды и материалы любезно предоставила ЕЛЦ Урала, Сибири и Дальнего Востока. Стенды об общине Томска – это продукт совместной работы с Мемориальным музеем «Следственная тюрьма НКВД».

Посетить выставку можно будет до конца апреля. ■



НА ОТКРЫТИИ ВЫСТАВКИ В ТОМСКОМ РОССИЙСКО-НЕМЕЦКОМ ДОМЕ